

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

Aria från Trollflöjten (Die Zauberflöte). Förenklad version

Text: Emanuel Schikaneder Musik: Wolfgang Amadeus Mozart

Arr: Eva Toller 2004

Alto
Der Höl-le Ra - che kocht in mei-nem Her-zen; Tod und Ver-

Tenor 1
Ih - re(r) Höl - le Ra - che kocht in ih - rem Her-zen; Tod, Ver -

Tenor 2
Ih - re(r) Höl - le Ra - che kocht in ih - rem Her-zen; Tod, Ver -

Basso 1
Ih - re(r) Höl - le Ra - che kocht in ih - rem Her-zen; Tod, Ver -

Basso 2
Ih - re(r) Höl - le Ra - che kocht in ih - rem Her-zen; Tod und Ver-

A
zweif-lung, Tod und Ver - zweif-lung flam - - - met um mich

T1
zweif - lung flam-met um sie her! Die flam-met um sie her, die flam-met um sie

T2
zweif-lung flam - met um sie her! Ver - zweif-lung flam - met, flam-met um sie, flam-met um sie

B1
zweif-lung flam - met um sie, flam-met um sie her! Die flam-met um sie, flam-met um sie

B2
zweif-lung flam - met um sie her, die flam - met, flam-met um sie her, die flam-met um sie

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

9

A
her! Fühlt nicht durch dich Sa - rast - ro__ To - des -

T1
her! _____ A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des -

T2
her! _____ A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des -

B1
her! _____ A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des -

B2
her! _____ A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro__ To - des -

13

A
schmer-zen, Sa - rast - ro__ To - des - Schmer-zen, so bist du mei - ne

T1
schmer-zen, a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des - Schmer-zen, a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a, so bist du ih - re Toch-ter,

T2
schmer-zen, a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des - Schmer-zen, a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a, so bist du ih - re Toch-ter,

B1
schmer-zen, a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des - Schmer-zen, a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a, so bist du ih - re Toch-ter,

B2
schmer-zen, a-(h)a-(h)a, Sa - rast - ro To - des - Schmer-zen, a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a, so bist du ih - re Toch-ter,

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

18

A

Toch - ter nim - mer - mehr! So bist du mein', mei - ne

T1

ih - re Toch-ter nim - mer - mehr! So bist du ih - re Toch - ter nim - mer -

T2

ih - re Toch-ter nim - mer-mehr! So bist du ih-re Toch - ter nim - mer - mehr, so

B1

ih - re Toch-ter nim - mer-mehr! So bist du nim-mer-mehr ihr' Toch - ter, ih - re

B2

ih - re Toch-ter nim - mer-mehr! So bist du ih - re Toch-ter, ih-re Toch-ter nim-mer-

22

A

Toch - ter nim - mer - mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a -

T1

mehr, ihr' Toch - ter nim - mer - mehr! A - - - - -

T2

bist du ih - re Toch - ter nim - mer - mehr! A - - - - -

B1

Toch - ter, ih - re Toch-ter nim - mer - mehr! A - - - - -

B2

mehr, ihr' Toch - ter, ihr' Toch-ter nim-mer-mehr! A - - - - -

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

25

A (h)a! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a! A -

T1 a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a - - - - - a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a, —

T2 a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a - - - - - a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a, —

B1 a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a - - - - - a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a, —

B2 a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a - - - - - a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a, a, —

28

A (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

T1 (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

T2

B1

B2

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

31

A (h)a! Mei - ne Toch - ter nim - - - mer - mehr! A -

T1 — ih - re Toch - ter nim - mer - mehr! So bist du ih - re Toch - ter nim - mer -

T2 — ih - re Toch - ter nim - mer - mehr! So bist du ih - re Toch - ter nim - mer -

B1 — ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, ihr' Toch - ter, ih - re Toch - ter nim - mer -

B2 — so bist du ih - re Toch - ter nim - mer - mehr! Ihr' Toch - ter nim - mer -

35

A (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a -

T1 mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

T2 mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

B1 mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

B2 mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

38

A (h)a! A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a -

T1 a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

T2 a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

B1 a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

B2 a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - a, _____

41

A (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a! So bist du mei - ne Toch - ter

T1 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, so bist du

T2 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, so bist du

B1 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, so bist du

B2 so bist du ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, _____

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

45

A

45 nim - - - mer - mehr!

T1

ih - re Toch - ter nim - mer - mehr! Nim - mer - mehr! A - (h)a - (h)a - (h)a -

T2

45 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr, ih - re Toch - ter nim - mer - mehr!

B1

45 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr!

B2

45 ih - re Toch - ter nim - mer - mehr!

48

A

48 (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a, nim - mer - mehr, A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a -

T1

48 A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a, nim - mer - mehr, a - - - -

T2

48 A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a, nim - mer - mehr, a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a -

B1

48 A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a, nim - mer - mehr, a - - - - (h)a -

B2

48 A - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a, nim - mer - mehr, a - - - - (h)a -

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

51

A

Ver - stos - sen sei auf e - wig, ver -

T1

(h)a! Ver - - - stos - - - sen sei auf

T2

(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

B1

(h)a! Ver - - - stos - - - sen sei auf

B2

(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

54

A

las - sen sei auf e - wig, zer - trüm - mert sei auf

T1

e - - - wig, ver - - - las - - - sen

T2

(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

B1

e - - - wig, ver - - - las - - - sen

B2

(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

57

A e - wig al - le Ban - - - de der Na - - -

T1 sei auf e - wig, und zer-trüm - mert sei auf e - wig

T2 (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, sei auf e - wig, und zer - trüm - mert sei!

B1 sei auf e - wig, und zer - trüm-mert sei auf e - wig

B2 (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a, e - wig und zer - trüm - mert! A - (h)a-(h)a-(h)a -

60

A tur! Ver - stos - sen, ver - las - sen, und zer -

T1 al - - - le Ban - - - de der Na - - -

T2 A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

B1 al - - - le Ban - - - de der Na - - -

B2 (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

63

A trüm - mert al - le Ban - - de der Na - -

T1 tur! Al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

T2 (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a! Die Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

B1 tur! Al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na -

B2 (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a - (h)a! Die Ban - de, al - le Ban - de der Na -

66

A tur! Al - le Ba - - - - -

T1 al - le Ban - de, al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, Na - tur! Zer - trüm - mert sei auf e - wig al - le

T2 al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de der Na - tur, Na - tur! Zer - trüm - mert sei auf e - wig al - le

B1 tur, die Ban - de der Na - tur, die Ban - de der Na - tur, Na - tur! Zer - trüm - mert sei auf e - wig al - le

B2 tur, die Ban - de, al - le Ban - de, Ban - de der Na - tur, Na - tur! Zer - trüm - mert sei auf e - wig al - le

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

71

A

71 a, a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a,

T1

8 Ban - de der Na - tur, die Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die

T2

8 Ban - de, al - le Ban - - - - de, al - le Ban - - - -

B1

71 Ban - de der Na - tur, die Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die

B2

71 Ban - de der Na - tur, die Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die

75

A

75 a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a -

T1

8 Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

T2

8 - - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

B1

75 Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

B2

75 Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de,

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

78

A

(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-an - de, al - le Ban - de der Na - tur: wenn

T1

8

al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur:

T2

8

8

al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur, die Ban - de der Na - tur:

B1

8

al - le Ban - de, al - le Ban - de, al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur:

B2

8

al - le Ban - de, al - le Ban - de, al - le Ban - de, al - le Ban - de der Na - tur:

82

A

nicht durch dich Sa - rast-ro wird er - blas - - - sen! Hört!

T1

8

wenn nicht durch dich er wird er - blas-sen! Hört!

T2

8

8

wenn nicht durch dich er wird er - blas-sen! Hört!

B1

8

wenn nicht durch dich er wird er - blas-sen! Hört!

B2

8

wenn nicht durch dich er wird er - blas-sen! Hört!

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

88

A

Hört! Hört! Ra - che - göt-ter!

T1

Hört! Hört! Ra-che - göt-ter, Ra-che-göt-ter, Ra-che - göt-ter! A - ha! A-

T2

Hört! Hört! Ra-che - göt-ter, Ra-che-göt-ter, Ra-che - göt-ter! A - ha! A-

B1

Hört! Hört! Ra-che - göt-ter, Ra-che-göt-ter, Ra-che - göt-ter! A - ha! A-

B2

Hört! Hört! Ra-che - göt-ter, Ra-che-göt-ter, Ra-che - göt-ter! A - ha! A-

93

A

Hört der Mut - ter schwur! A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a! (H)a!

T1

ha! A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a! (H)a!

T2

ha! A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a! (H)a!

B1

ha! A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a! (H)a!

B2

ha! A - (h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a-(h)a - (h)a! (H)a!

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen

98

A

98 (H)a!

T1

98 (H)a!

T2

98 (H)a!

B1

98 (H)a!

B2

98 (H)a!